

Betonmolen

L21 (1) (2) (3) (4)

L25 (1) (2) (3) (4)

L30 (1) (2) (3) (4)

L35 (1) (2) (3) (4)

L40 (1) (2) (3) (4)

L45 (1) (2) (3) (4)



ELEKTRISCH

éénfasig 0,75 ch

éénfasig 2 ch

driefasig 2 ch

THERMISCH BENZINE

ROBIN EH17BL 6 ch

ROBIN SP170 6 ch

HONDA GX120QX 4 ch

HONDA GX160LX 5,5 ch

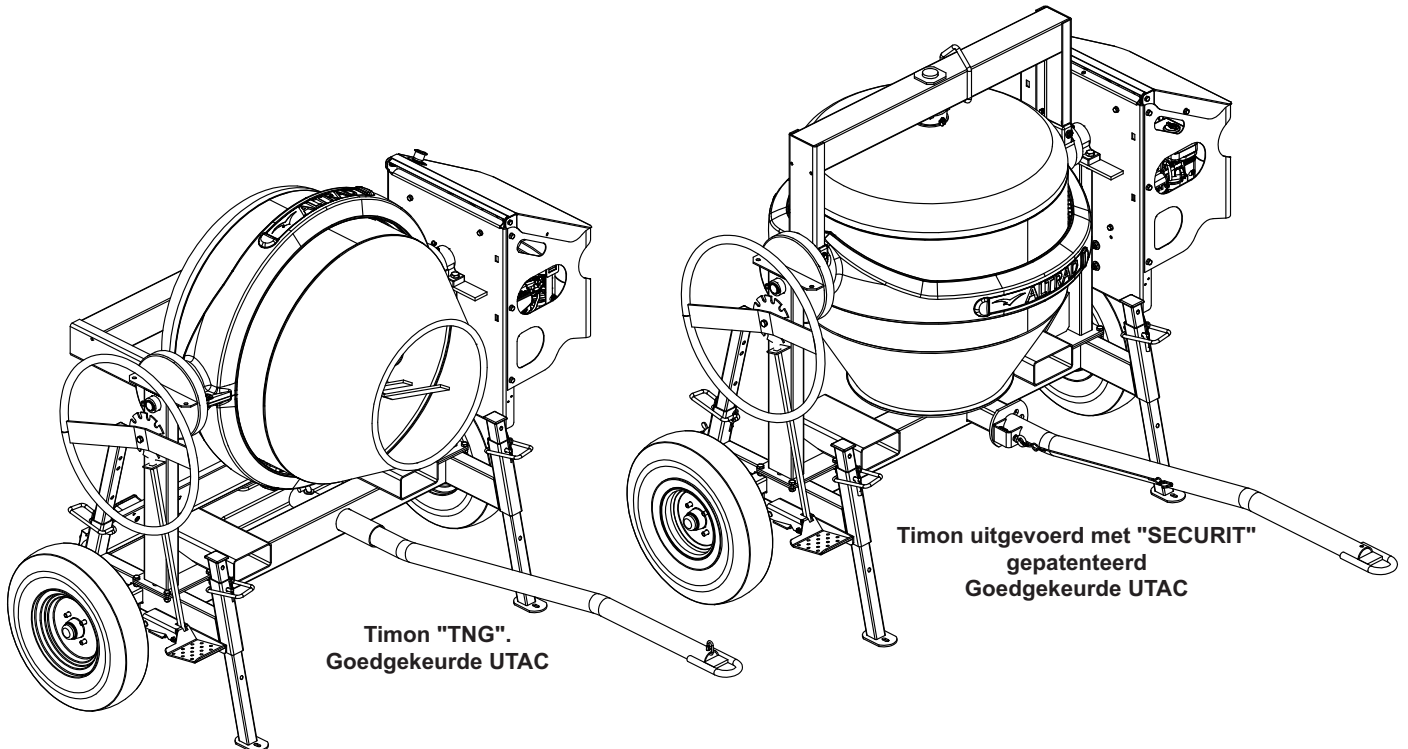
HONDA GX160QX 5,5 ch

THERMISCH DIESEL

HATZ 1B20 4,8 ch

ROBIN DY23DU 4,8 ch

LOMBARDINI 15LD225 4,8 ch



VERTALING VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING NAAR HET NEDERLANDS

Gebruik, onderhoud, onderdelen

INHOUDSOPGAVE

- 1 - Technische eigenschappen**
- 2 - Algemene veiligheidsrichtlijnen**
- 3 - Indienstelling**
- 4 - Vervaardiging van beton en mortel**
- 5 - Vervangstukken en referenties**
- 6 - Onderhoud en afstellingen**
- 7 - Transport & Verplaatsing**
- 8 - Garantie & Vervanging**
- 9 - Onderhoudsboekje**
- 10 - Opmerkingen**
- 11 - Conformiteitsverklaring**

Beste klant,

Bedankt dat u heeft gekozen voor een **ALTRAD** betonmolen. Wij raden u aan deze aanwijzingen zorgvuldig lezen en de veiligheidsinstructies op te volgen voor een optimale werking en instandhouding van uw product.

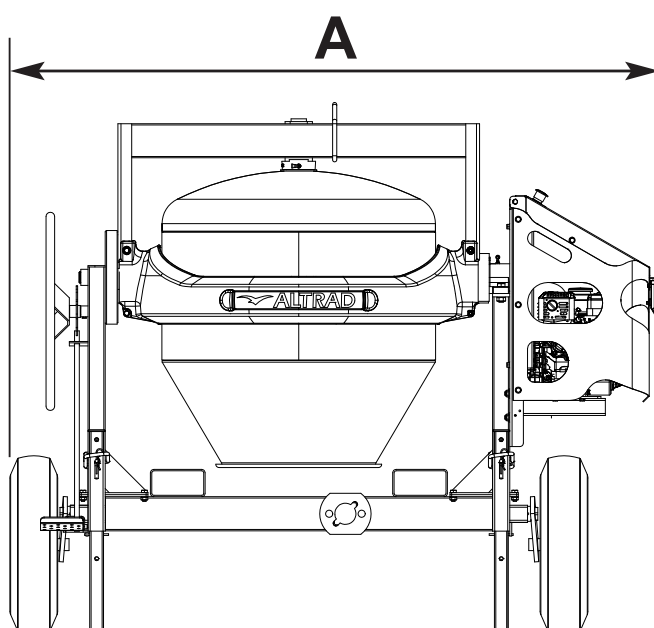
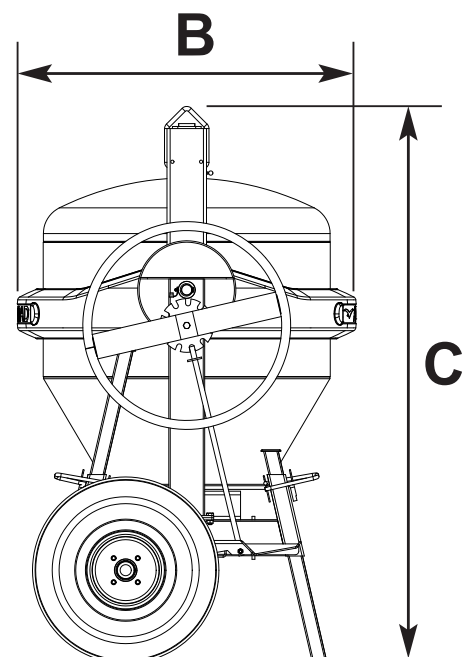
1 - TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN :

Kenmerken machine		L211 (2.3.4)	L251 (2.3.4)	L301 (2.3.4)	L351 (2.3.4)	L401 (2.3.4)	L451 (2.3.4)
Capaciteit van de kuip	liter	195	250	300	340	380	420
Max. mengcapaciteit	liter	160	200	240	280	320	350
Lengte - A	mm	1690	1690	1910	1910	1910	1910
Breedte - B	mm	850	850	950	950	1050	1050
Hoogte - C	mm	1500	1500	1550	1550	1550	1550
Diameter wielen	mm	400	400	400	500	500	500
Bandenspanning	bars	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3
Massa van de betonmolen met TH/EL motor	kg	250	255	305	305	340	340
Gemeten geluidsniveau TH/EL/THD*	dBA	102/91	102/91	102/91	102/91/107	102/91	102/91/107
Gewaarborgd geluidsniveau TH/EL/THD*	dBA	105/94	105/94	105/94	105/94/110	105/94	105/94/110

*TH: THERMISCH BENZINE - EL: ELEKTRISCH - THD: THERMISCH DIESEL

Kenmerken motor		EH17BL / SP170	GX120QX	GX160QX / LX	DY23DU	1B20 / 15LD225
Vermogen	kW/ch	4,4/6	3/4	4/5,5	3,5/4,8	3,5/4,8
Capaciteit benzinetank	liter	3,6	2	3,1	3,2	3
Oliecapaciteit	liter	0,65	0,56	0,58	0,9	0,9
Motormassa "lege tanks"	kg	14,7	13	15	29	28
Motormassa "na het voltanken"	kg	19	15	18	33	32

Kenmerken motor electrisch		ÉÉNFIASIG 0,75 CH	ÉÉNFIASIG 2 CH DRIEFASIG 2 CH
Vermogen	kW/ch	0,55/0,75	1,5/2
Motormassa	kg	9	15



2 - ALGEMENE VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN :

- De operators moeten persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) dragen (overall, handschoenen, veiligheidsbril, veiligheidsschoenen, gehoorbescherming, stofmasker, enz. ...)



- Vooraleer de betonmolen wordt aangezet, controleren of alle veiligheidsvoorzieningen aangebracht en in goede staat zijn, dat niemand de betonmolen aanraakt of zich in de onmiddellijke nabijheid bevindt en dat er geen enkel werktuig tegen ligt.
- Tijdens het manoeuvreren van het stuurwiel voor de kanteling van de mengkuip, moet deze permanent met minstens één hand worden vastgehouden (het stuur niet loslaten om te voorkomen dat de kuip door het gewicht omkantelt).
- Steek geen handen, hoofd of werktuig in de kuip terwijl deze beweegt.
- Laat de betonmolen nooit werken zonder veiligheidsvoorzieningen.
- Stop de betonmolen of schakel hem uit vóór elke interventie.
- Gebruik de mengbak van de betonmolen enkel voor materialen die voor het metselwerk bestemd zijn (alle andere chemische of voedingsmengsel zijn verboden).
- De motor produceert giftig koolmonoxidegas. Gebruik de betonmolen met benzinemotor niet voor werken ondergronds of in een slecht geventileerde ruimte.
- Benzine is zeer brandbaar en explosief, niet roken, stop de motor en laat hem afkoelen alvorens te tanken.
- Vervang nooit een defect stuk door een vervangstuk van een ander merk.

3 - INDIENSTSTELLING :

Plaats de betonmolen goed horizontaal op een harde ondergrond om de stabiliteit van de machine te verzekeren.

De betonmolens met dissels moeten op 4 poten rusten, de wielen en ophangpunten mogen geen enkele last dragen.

Zorg ervoor dat de 4 steunspillen van de telescopische poten op hun plaats zitten en met de 4 pinnen geblokkeerd zijn.

Verwijder rond de machine elk voorwerp dat een ongeval kan veroorzaken of de gebruiker kan hinderen.

Betonmolen met benzine- of dieselmotor

- Volg de aanwijzingen van de motorfabrikant om de machine te starten.
- Het oliepeil vóór elk gebruik controleren (bij voorkeur 10 W 30).
- Regel de gashendel zodat de kuip draait met maximum 23 toeren per minuut, voor een optimale menging en om abnormale beschadiging van de slijtageonderdelen (tandwiel, krans) te voorkomen.
- De betonmolen werkt met gesloten motorkap.

Betonmolen met elektrische motor

- De voedingskabel van de machine mag op de installatieplaats niet onderworpen zijn aan mechanische gevaren en moet vooral worden weggehouden van de mengkuip van de betonmolen.
- Nooit de kabel opgerold laten op de kabeloproller. Dit veroorzaakt namelijk groot spanningsverlies en oververhitting van de motor en de kabel.
- De elektrische verlengkabel, de stekkers en stop-

contacten moeten in perfecte staat zijn.

- De motor van uw betonmolen is beveiligd met beschermingsklasse **IP54** (stof- en spatwaterdicht) en een temperatuursensor (schakelt uit wanneer de motor oververhit raakt).

- De magneetschakelaar is beveiligd met beschermingsklasse **IP45** (bescherming tegen waterstralen), en is uitgerust met een spanningsonderbrekingsrelais (opnieuw inschakelen nodig na een incidentele stroomuitval).

Vooraleer de betonmolen in werking gezet wordt:

- Verifieer of de massakabel (geel en groen) correct aangesloten is tussen de motor en de chassis van de machine.

- De netspanning bedraagt 230 Volt over 2 fasen + aarding.

- De minimale capaciteit van de teller moet 15 ampère bedragen.

- De lijn moet voorzien zijn van zekeringen of een stroomonderbreker ter bescherming van de motor en een differentieelschakelaar (0,03 A) ter bescherming van personen.

- De stekker is standaard. De doorsnede van de voedingskabel moet minimum 2,5 mm² bedragen tot 25m en minimum 4mm² voor een lengte van 25 tot 50m. Voor langere kabels dient de doorsnede nog groter te zijn. Om spanningsverlies te vermijden raden we aan een zo kort mogelijke kabel te gebruiken.

- Laat een betonmolen die uitgerust is met een éénfasige elektromotor niet leeg draaien. Dit veroorzaakt oververhitting van de motor en inschakeling van het thermisch relais.

4 - VERVAARDIGING VAN BETON EN MORTEL :

Plaats de kuip schuin volgens uw wens (langs de ene of de andere kant). De kuip kan zo horizontaal mogelijk geplaatst worden voor een betere menging van kleverige materialen (mortel), dit vermindert echter de capaciteit. Breng de helft van het nodige water in de kuip, voeg er de helft van de aggregaten aan toe (grind, zand) en daarna de cement. Voeg er vervolgens de rest van het water en de aggregaten aan toe. Laat de kuip ongeveer 1 à 2 minuten draaien. Laat de menging niet langer duren om het centrifugeren van de materialen te voorkomen (1 schop = ongeveer 4 liter, 1 kruiwagen = ongeveer 60 liter).

DOSERINGSAANBEVELINGEN

De onderstaande tabel geeft u aanbevelingen voor de gemiddelde dosering, volgens de mengtesten uitgevoerd door de firma **LAFARGE CIMENT**. Gebruikte materialen:

- Lafarge cement voor normaal gebruik 32,5 (sedert april 2002 worden cement en kalk verkocht in zakken van 25 of 35 kg)
- Grind (korrelgrootte van ongeveer 25 mm), zand (korrelgrootte van ongeveer 0,2 à 0,5 mm), water.

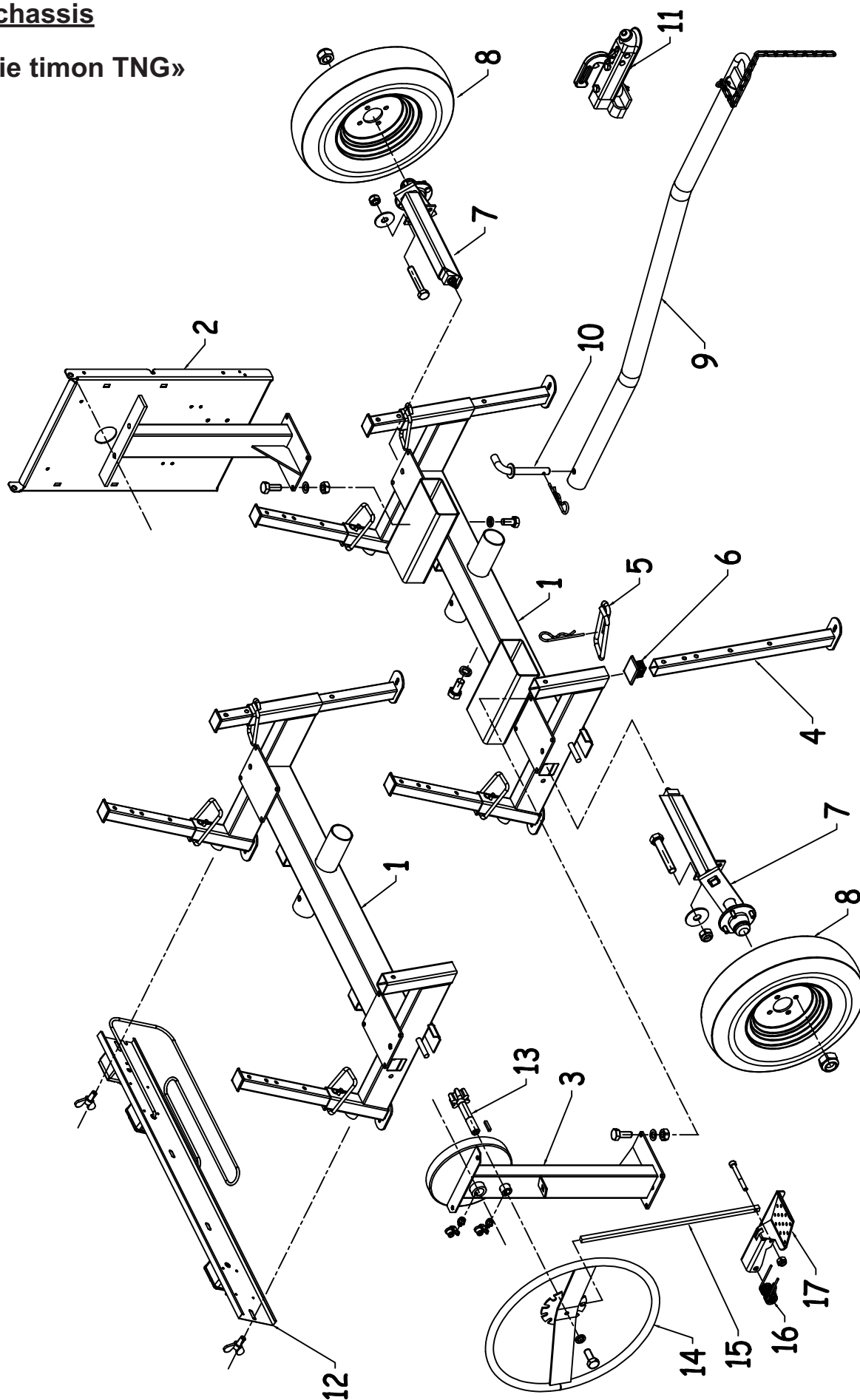
Indicatieve dosering, die kan variëren naar gelang de regionale materialen en vocht in de aggregaten.		Grind (liter)	Zand (liter)	Cement (kg) (zak de 35 kg)	Water (1) (liter)	Laatste stroom (2) (liter)	Doseren (kg/m³)
L21 (1) (2) (3) (4)	Gewapend beton (latei, druklaag)	80	50	35 (1 zak)	17	100	350
	Betonnen funderingsplaat (strokenfundering)	80	50	25 (2/3 zak)	12	100	250
	Tegelvoegen		100	25 (2/3 zak)	12	100	250
	Gewone mortel (deklaag, metselen, plamuur)		100	35 (1 zak)	17	100	350
L25 (1) (2) (3) (4)	Gewapend beton (latei, druklaag)	100	70	50 (1,5 zak)	25	140	350
	Betonnen funderingsplaat (strokenfundering)	100	70	35 (1 zak)	17	140	250
	Tegelvoegen		140	35 (1 zak)	17	140	250
	Gewone mortel (deklaag, metselen, plamuur)		140	50 (1,5 zak)	25	140	350
L30 (1) (2) (3) (4)	Gewapend beton (latei, druklaag)	110	80	50 (1,5 zak)	25	150	350
	Betonnen funderingsplaat (strokenfundering)	110	80	35 (1 zak)	17	150	250
	Tegelvoegen		150	35 (1 zak)	17	150	250
	Gewone mortel (deklaag, metselen, plamuur)		150	50 (1,5 zak)	25	150	350
L35 (1) (2) (3) (4)	Gewapend beton (latei, druklaag)	150	100	70 (2 zakken)	35	200	350
	Betonnen funderingsplaat (strokenfundering)	150	100	50 (1,5 zak)	25	200	250
	Tegelvoegen		200	50 (1,5 zak)	25	200	250
	Gewone mortel (deklaag, metselen, plamuur)		200	70 (2 zakken)	35	200	350
L40 (1) (2) (3) (4)	Gewapend beton (latei, druklaag)	190	120	88 (2,5 zakken)	44	250	350
	Betonnen funderingsplaat (strokenfundering)	190	120	70 (2 zakken)	35	250	280
	Tegelvoegen		250	70 (2 zakken)	35	250	280
	Gewone mortel (deklaag, metselen, plamuur)		250	88 (2,5 zakken)	44	250	350
L45 (1) (2) (3) (4)	Gewapend beton (latei, druklaag)	210	130	105 (3 zakken)	50	270	380
	Betonnen funderingsplaat (strokenfundering)	210	130	70 (2 zakken)	35	270	260
	Tegelvoegen		270	70 (2 zakken)	35	270	260
	Gewone mortel (deklaag, metselen, plamuur)		270	105 (3 zakken)	50	270	380

(1) Het watervolume kan variëren naargelang de vochtigheidsgraad van de aggregaten - (2) Einddebiet= bruikbare beton- of mortelhoeveelheid. De bovenvermelde verhoudingen zijn ter informatie en de fabrikant kan in geen enkel geval aansprakelijk worden gesteld.

5 - VERVANGSTUKKEN EN REFERENTIES :

Eenheid chassis

«Versie timon TNG»

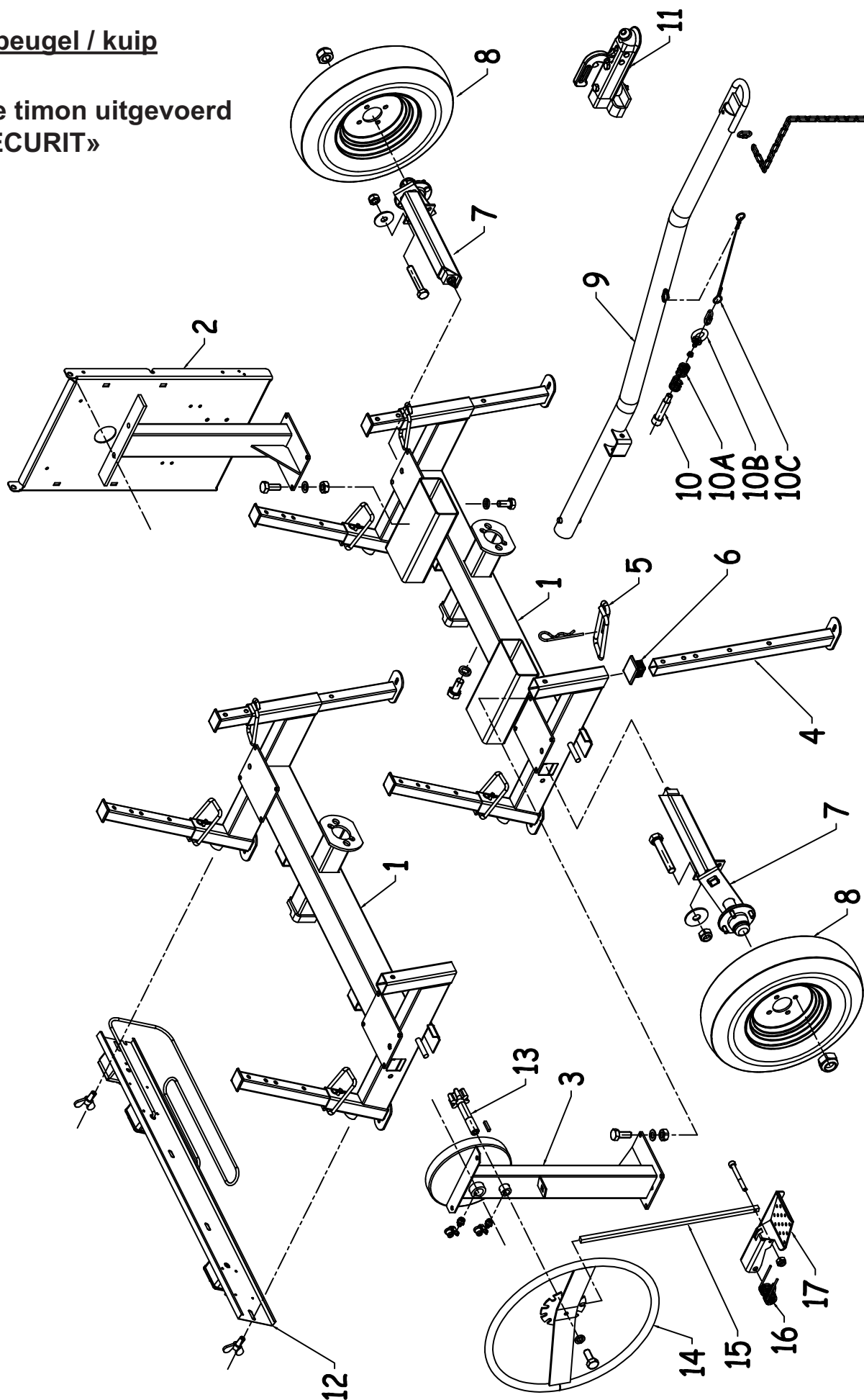


	L212 L252	L351 L353 L401	L304	L354 L452 L454	
Rep	Qté	Qté	Qté	Qté	Réf
1	1				161152
1		1			161150
1			1	1	161151
2	1	1	1	1	161104
	4	4	4	4	009171
	4	4	4	4	009765
	4	4	4	4	009345
3	1	1	1	1	161110
	4	4	4	4	009171
	4	4	4	4	009765
	4	4	4	4	009345
	2	2	2	2	009960
	2	2	2	2	009962
4	4	4	4	4	161080Z
5	4	4	4	4	161015
	4	4	4	4	009840
6	4	4	4	4	161081
7	2	2	2	2	160006
	2	2	2	2	009197
	2	2	2	2	009729
	2	2	2	2	009370
	2	2	2	2	009773
	2	2	2	2	009190
8	2		2		261058
8		2		2	381002
9	1	1	1	1	161091
10	1	1	1	1	161078
	1	1	1	1	009841
11	1	1	1	1	161090
12	1				164038
12		1	1	1	164039
	2	2	2	2	009303
13	1	1	1	1	413014AA
	1	1	1	1	009875
14	1	1	1	1	163080P
	1	1	1	1	009772
	1	1	1	1	009171
15	1	1	1	1	163082
16	1	1	1	1	163086
17	1	1	1	1	163085
	1	1	1	1	009319
	1	1	1	1	009368

5 - VERVANGSTUKKEN EN REFERENTIES :

Eenheid beugel / kuip

«Versie timon uitgevoerd met SECURIT»

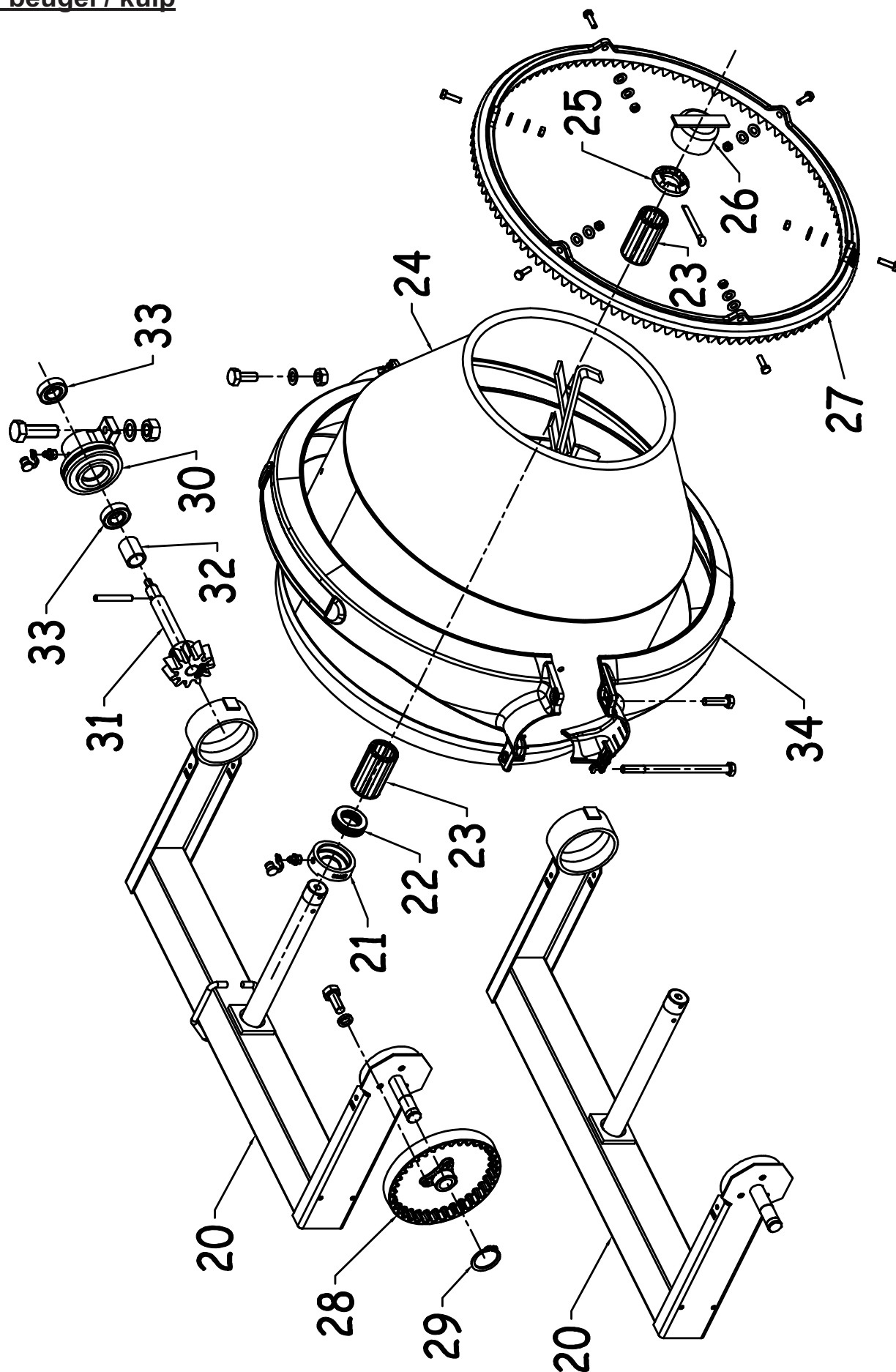


	L212 L252	L351 L353 L401	L304 L354 L452 L454	
Rep	Qté	Qté	Qté	Réf
1	1			161158
1		1		161157
1			1	161156
2	1	1	1	161104
	4	4	4	009171
	4	4	4	009765
	4	4	4	009345
3	1	1	1	161110
	4	4	4	009171
	4	4	4	009765
	4	4	4	009345
	2	2	2	009960
	2	2	2	009962
4	4	4	4	161080Z
5	4	4	4	161015
	4	4	4	009840
6	4	4	4	161081
7	2	2	2	160006
	2	2	2	009197
	2	2	2	009729
	2	2	2	009370
	2	2	2	009773
	2	2	2	009190
8	2			261058
8		2	2	381002

	L212 L252	L351 L353 L401	L304 L354 L452 L454	
Rep	Qté	Qté	Qté	Réf
9	1	1	1	161135
	1	1	1	009970
	1	1	1	261119
10	1	1	1	161132
10A	1	1	1	054105
10B	1	1	1	161136
	1	1	1	009378
10C	1	1	1	168118
	1	1	1	009968
11	1	1	1	161090
12	1			164038
12		1	1	164039
	2	2	2	009303
13	1	1	1	413014AA
	1	1	1	009875
14	1	1	1	163080P
	1	1	1	009772
	1	1	1	009171
15	1	1	1	163082
16	1	1	1	163086
17	1	1	1	163085
	1	1	1	009319
	1	1	1	009368

5 - VERVANGSTUKKEN EN REFERENTIES :

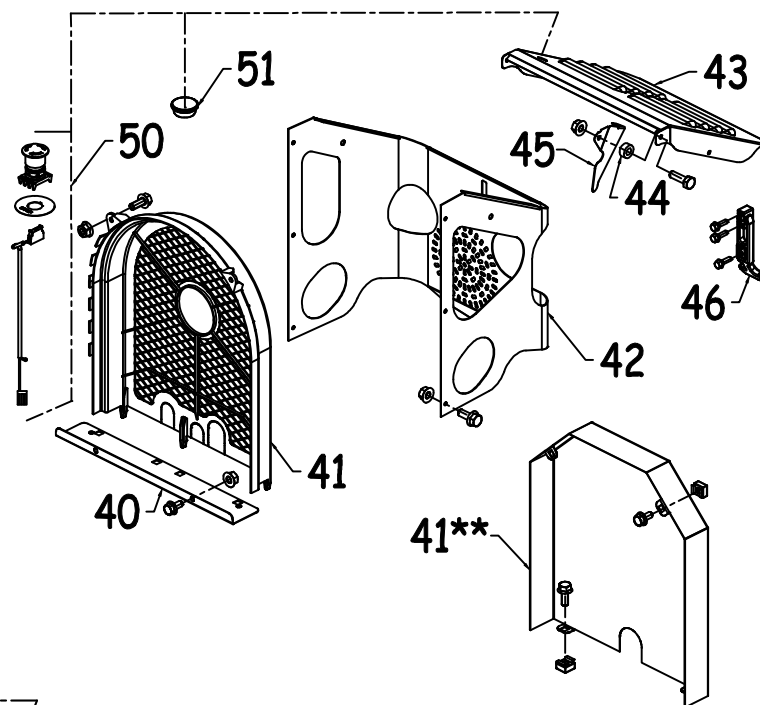
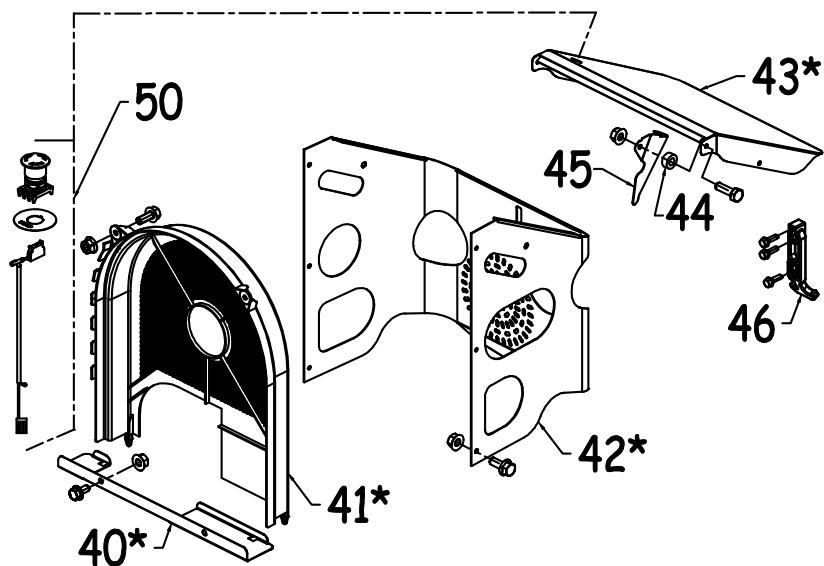
Eenheid beugel / kuip



	L212	L252	L304	L351	L353	L354	L401	L452	L454	
Rep	Qté	Qté	Qté	Qté	Qté	Qté	Qté	Qté	Qté	Réf
20	1	1								163002
20				1						163001
20			1		1	1				163050
20							1	1		163053
20									1	163054
21	1	1								292108
21			1	1	1	1	1	1	1	302112
22			1	1	1	1	1	1	1	000927
	1	1	1	1	1	1	1	1	1	009960
	1	1	1	1	1	1	1	1	1	009962
23	2	2								272014
23			2	2	2	2	2	2	2	302014
24	1									272000
24		1								272001
24			1							162001
24				1	1	1				162002
24							1			162003
24								1	1	302001
25	1	1								162031
25			1	1	1	1	1	1	1	162032
	1	1	1	1	1	1	1	1	1	009812
26	1	1	1	1	1	1	1	1	1	272007
27	1	1								000155
27			1	1	1	1				000156
27							1	1	1	000157
	6	6	6	6	6	6	6	6	6	009173
	12	12	12	12	12	12	12	12	12	009629
	6	6	6	6	6	6	6	6	6	009345
28	1	1	1	1	1	1	1	1	1	163037
	3	3	3	3	3	3	3	3	3	009171
	3	3	3	3	3	3	3	3	3	009772
29	1	1	1	1	1	1	1	1	1	009916
30	1	1	1	1	1	1	1	1	1	161052
	2	2	2	2	2	2	2	2	2	009208
	2	2	2	2	2	2	2	2	2	009667
	2	2	2	2	2	2	2	2	2	009347
	1	1	1	1	1	1	1	1	1	009960
	1	1	1	1	1	1	1	1	1	009962
31	1	1					1	1	1	160001
31			1	1	1	1				160004
32			1	1	1	1				161076
33	2	2	2	2	2	2	2	2	2	000909
	1	1	1	1	1	1	1	1	1	009860
34	2	2								162033
34			2	2	2	2				162034
34							2	2	2	162035
	2	2	2	2	2	2				009153
							2	2	2	009155
	2	2	2	2	2	2				009167
							2	2	2	009168

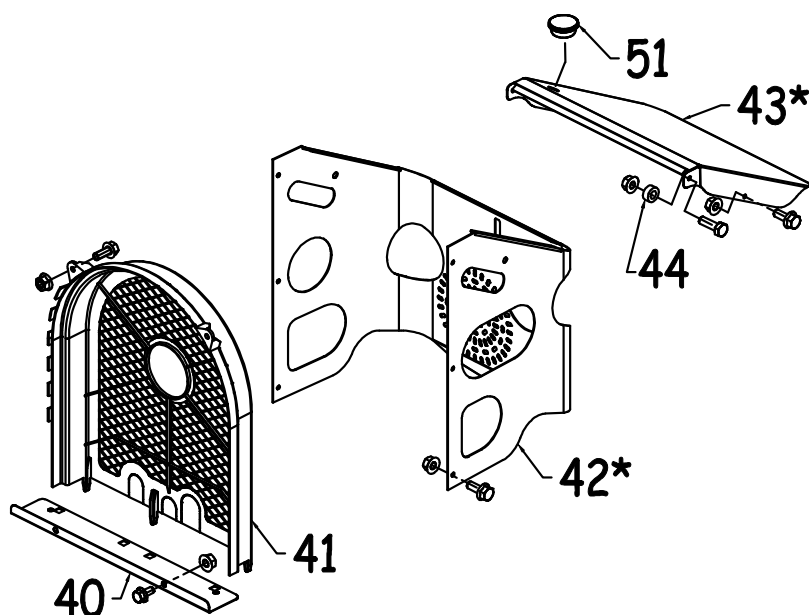
5 - VERVANGSTUKKEN EN REFERENTIES :

Eenheid thermische motorkap met rasters



Eenheid thermische, geventileerde motorkap

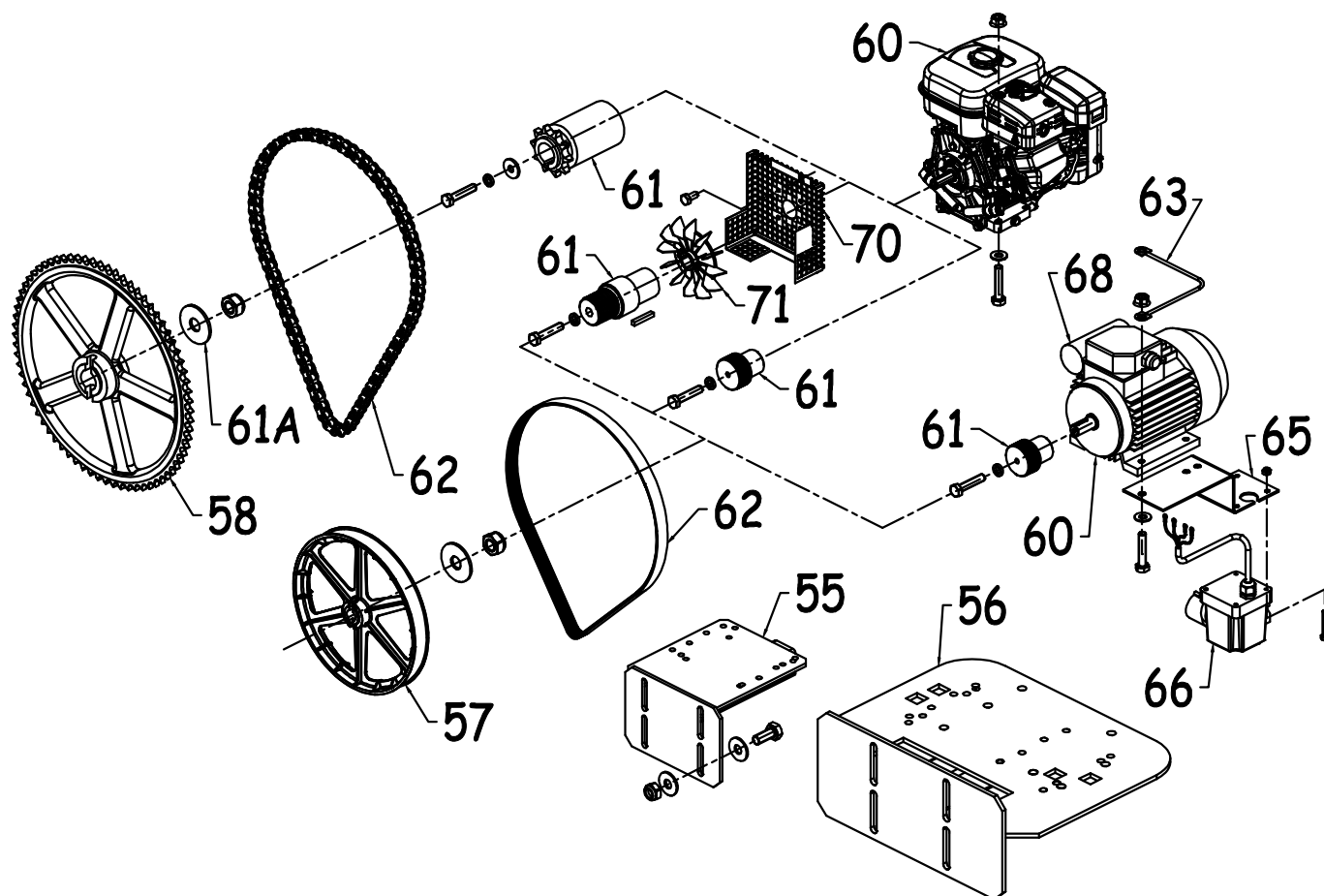
Eenheid elektrische motorkap



	MOTORKAP MET RASTERS	GEVENTILEERDE MOTORKAP	ELEKTRISCHE MOTORKAP	
Rep	Qté	Qté	Qté	Réf
40	1			164118
40*		1	1	164132
	2	2	2	008951
	2	2	2	009378
41	1		1	164117
41*		1		164113
	2	2	2	008951
	2	2	2	009378
41**	1			164119
	4			008951
	4			009397
42	1			164116
42*		1	1	164115
	6	6	6	008951
	6	6	6	009378
43	1			164131
43*		1	1	164130
44	2	2	2	164134
	2	2	2	009152
	2	2	2	009378
45	1	1		164129
46	1	1		414113
	3	3		008918
			2	008951
			2	009378
50	1	1		164109
51	1		1	007022

5 - VERVANGSTUKKEN EN REFERENTIES :

Eenheid aandrijving alle versies



Referenties motorophangingen

DIESEL/EXP			
Rep	Qté	Réf	Désignation
56	1	164125	SUPPORT MOTEUR DIESEL
	4	009171	VIS ZINGUEE H 10 X 25 CL8-8
	8	009721	RONDELLE LU10 (ext 27) ZING
	4	009369	ECROU FREIN DIAM 10 ZINGUE

BENZ / ELEK			
Rep	Qté	Réf	Désignation
55	1	164120	SUPPORT MOTEUR ESS./ELEC.
	4	009171	VIS ZINGUEE H 10 X 25 CL8-8
	8	009721	RONDELLE LU10 (ext 27) ZING
	4	009369	ECROU FREIN DIAM 10 ZINGUE

Referenties van de transmissies

RIEMSCHIJF / RIEM			
Rep	Qté	Réf	Désignation
57	1	161165	POULIE PLASTIQUE PRO ALESEE
57	1	161065	POULIE ALU
	1	009739	ROND. PLATE LLU 14 EXT 45 ZI
	1	009371	ECROU FREIN H M14 DIN 985

TANDWIEL / KETTING			
Rep	Qté	Réf	Désignation
58	1	164060	ROUE 72 DTS
58	1	164059	ROUE 95 DTS
	1	009739	ROND. PLATE LLU 14 EXT 45 ZI
	1	009371	ECROU FREIN H M14 DIN 985

Referenties van de thermische aandrijvingen in de motorkap met rasters

SP170			
Rep	Qté	Réf	Désignation
60	1	164029	MOTEUR ROBIN SP170
	4	009714	ROND. PLATE MU 8(EXT.18) ZIN
	4	009155	VIS HM 8 X 40 mm ZING
	4	009378	ECROU A EMBASE M.8 ZING.
61	1	164049	POULIE THER. 3000/19.05/27
	1	009872	CLAVETTE 4,75x4,75x38
	1	009771	ROND. GROWER W 8 ZING.
	1	009310	VIS TH 5/ 16" UNF 1"1/2
62	1	164012	COURROIE POLYVEE 1194J

GX160LX			
Rep	Qté	Réf	Désignation
60	1	304057	MOTEUR HONDA GX160LX
	4	009714	ROND. PLATE MU 8(EXT.18) ZIN
	4	009155	VIS HM 8 X 40 mm ZING
	4	009378	ECROU A EMBASE M.8 ZING.
61	1	164022	POULIE THER. 1500/20
	1	009873	CLAVETTE 5x5x30
	1	009771	ROND. GROWER W 8 ZING.
	1	009155	VIS HM 8 X 40 mm ZING
62	1	164012	COURROIE POLYVEE 1194J

GX120QX			
Rep	Qté	Réf	Désignation
60	1	164033	MOTEUR HONDA GX120QX
	4	009714	ROND. PLATE MU 8(EXT.18) ZIN
	4	009155	VIS HM 8 X 40 mm ZING
	4	009378	ECROU A EMBASE M.8 ZING.
61	1	164049	POULIE THER. 3000/19.05/27
	1	009872	CLAVETTE 4,75x4,75x38
	1	009771	ROND. GROWER W 8 ZING.
	1	009310	VIS TH 5/ 16" UNF 1"1/2
62	1	164012	COURROIE POLYVEE 1194J

DY23DU			
Rep	Qté	Réf	Désignation
60	1	164031	MOT. ROBIN DY23DU NON RED.
	4	009714	ROND. PLATE MU 8(EXT.18) ZIN
	4	009156	VIS H M8x50 CL6-8 ZING.
	4	009378	ECROU A EMBASE M.8 ZING.
61	1	164049	POULIE THER. 3000/19.05/27
	1	009872	CLAVETTE 4,75x4,75x38
	1	009772	ROND. GROWER W 10 ZING.
	1	009311	VIS TH 3/8" UNF
62	1	346511	COURROIE POLYVEE 1168J

EH17BL			
Rep	Qté	Réf	Désignation
60	1	304056	MOT. ROBIN EH 17 B - 6 CV
	4	009714	ROND. PLATE MU 8(EXT.18) ZIN
	4	009155	VIS HM 8 X 40 mm ZING
	4	009378	ECROU A EMBASE M.8 ZING.
61	1	164022	POULIE THER. 1500/20
	1	009873	CLAVETTE 5x5x30
	1	009771	ROND. GROWER W 8 ZING.
	1	009155	VIS HM 8 X 40 mm ZING
62	1	164012	COURROIE POLYVEE 1194J

GX160QX			
Rep	Qté	Réf	Désignation
60	1	164069	MOTEUR HONDA GX160QX
	4	009714	ROND. PLATE MU 8(EXT.18) ZIN
	4	009155	VIS HM 8 X 40 mm ZING
	4	009378	ECROU A EMBASE M.8 ZING.
61	1	164049	POULIE THER. 3000/19.05/27
	1	009872	CLAVETTE 4,75x4,75x38
	1	009771	ROND. GROWER W 8 ZING.
	1	009310	VIS TH 5/ 16" UNF 1"1/2
62	1	164012	COURROIE POLYVEE 1194J

Thermische dieselaandrijvingen

1B20			
Rep	Qté	Réf	Désignation
60	1	164032	MOTEUR HATZ 1B20-7 NON RED.
	4	009714	ROND. PLATE MU 8(EXT.18) ZIN
	4	009155	VIS HM 8 X 40 mm ZING
	4	009378	ECROU A EMBASE M.8 ZING.
61	1	164049	POULIE THER. 3000/19.05/27
	1	009872	CLAVETTE 4,75x4,75x38
	1	009771	ROND. GROWER W 8 ZING.
	1	009310	VIS TH 5/ 16" UNF 1"1/2
62	1	346511	COURROIE POLYVEE 1168J

15LD225			
Rep	Qté	Réf	Désignation
60	1	294051	MOT. LOMBARDINI 15LD225
	4	009714	ROND. PLATE MU 8(EXT.18) ZIN
	4	009156	VIS H M8x50 CL6-8 ZING.
	4	009378	ECROU A EMBASE M.8 ZING.
61	1	164049	POULIE THER. 3000/19.05/27
	1	009872	CLAVETTE 4,75x4,75x38
	1	009771	ROND. GROWER W 8 ZING.
	1	009310	VIS TH 5/ 16" UNF 1"1/2
62	1	346511	COURROIE POLYVEE 1168J

Referenties van de thermische aandrijvingen in de geventileerde motorkap

GX120QX			
Rep	Qté	Réf	Désignation
60	1	164033	MOTEUR HONDA GX120QX
	4	009714	ROND. PLATE MU 8(EXT.18) ZIN
	4	009155	VIS HM 8 X 40 mm ZING
	4	009378	ECROU A EMBASE M.8 ZING.
61	1	164049	POULIE THER. 3000/19.05/27
	1	009872	CLAVETTE 4,75x4,75x38
	1	009771	ROND. GROWER W 8 ZING.
	1	009310	VIS TH 5/ 16" UNF 1"1/2
62	1	164012	COURROIE POLYVEE 1194J
70	1	164133	CARTER VENTILATEUR
	4	009309	VIS H UNF 5/16" x 16 CL8-8
71	1	164110	VENTILATEUR

GX160QX			
Rep	Qté	Réf	Désignation
60	1	164069	MOTEUR HONDA GX160QX
	4	009714	ROND. PLATE MU 8(EXT.18) ZIN
	4	009155	VIS HM 8 X 40 mm ZING
	4	009378	ECROU A EMBASE M.8 ZING.
61	1	164049	POULIE THER. 3000/19.05/27
	1	009872	CLAVETTE 4,75x4,75x38
	1	009771	ROND. GROWER W 8 ZING.
	1	009310	VIS TH 5/ 16" UNF 1"1/2
62	1	164012	COURROIE POLYVEE 1194J
70	1	164133	CARTER VENTILATEUR
	4	009309	VIS H UNF 5/16" x 16 CL8-8
71	1	164110	VENTILATEUR

SP170			
Rep	Qté	Réf	Désignation
60	1	164029	MOTEUR ROBIN SP170
	4	009714	ROND. PLATE MU 8(EXT.18) ZIN
	4	009155	VIS HM 8 X 40 mm ZING
	4	009378	ECROU A EMBASE M.8 ZING.
61	1	164049	POULIE THER. 3000/19.05/27
	1	009872	CLAVETTE 4,75x4,75x38
	1	009771	ROND. GROWER W 8 ZING.
	1	009310	VIS TH 5/ 16" UNF 1"1/2
62	1	164012	COURROIE POLYVEE 1194J
70	1	164133	CARTER VENTILATEUR
	4	009309	VIS H UNF 5/16" x 16 CL8-8
71	1	164110	VENTILATEUR

Referenties van de kettingaandrijvingen

GX160LX			
Rep	Qté	Réf	Désignation
60	1	304057	MOTEUR HONDA GX160LX
	4	009714	ROND. PLATE MU 8(EXT.18) ZIN
	4	009155	VIS HM 8 X 40 mm ZING
	4	009378	ECROU A EMBASE M.8 ZING.
61	1	164063	PIGNON 12 dts ales.20
	1	009873	CLAVETTE 5x5x30
61A	1	009787	RONDELLE 26X9X3 ZING
	1	009771	ROND. GROWER W 8 ZING.
	1	009155	VIS HM 8 X 40 mm ZING
62	1	164065	CHAINE 12.7 86 MAILLONS

1B20			
Rep	Qté	Réf	Désignation
60	1	164032	MOTEUR HATZ 1B20-7 NON RED.
	4	009714	ROND. PLATE MU 8(EXT.18) ZIN
	4	009155	VIS HM 8 X 40 mm ZING
	4	009378	ECROU A EMBASE M.8 ZING.
61	1	164061	PIGNON 10 DTS ALES. 19
	1	009872	CLAVETTE 4,75x4,75x38
61A	1	009787	RONDELLE 26X9X3 ZING
	1	009771	ROND. GROWER W 8 ZING.
	1	009310	VIS TH 5/ 16" UNF 1"1/2
62	1	164065	CHAINE 12.7 86 MAILLONS

Referenties van de elektrische aandrijvingen

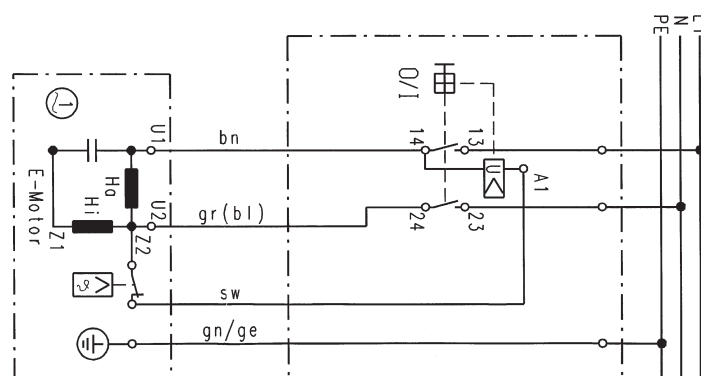
MONO 2CV FR			
Rep	Qté	Réf	Désignation
60	1	164027	MOT ELECT 2 CV
	4	009714	ROND. PLATE MU 8(EXT.18) ZIN
	4	009155	VIS HM 8 X 40 mm ZING
	4	009378	ECROU A EMBASE M.8 ZING.
61	1	164002	POULIE ELEC. 1500/24
	1	009877	CLAVETTE 8x7x30 1BR
	1	009771	ROND. GROWER W 8 ZING.
	1	009152	VIS HM 8 X 25 mm
62	1	164012	COURROIE POLYVEE 1194J
63	1	414014	FIL DE MASSE
65	1	164114	SUP FIX INTER
66	1	164047	INTER.PRI.FR.PRO + SONDE
	4	009122	VIS H M5x30 CL6-8 ZING.
	4	009366	ECROU FREIN H M5 DIN 985 ZIN
	2	009341	ECROU H M4 ZING.
68	1	9BCD315	CONDENSATEUR 31,5mF

TRI 2CV			
Rep	Qté	Réf	Désignation
60	1	164028	MOTEUR ELECT. 2CV 1500 TRI
	4	009714	ROND. PLATE MU 8(EXT.18) ZIN
	4	009155	VIS HM 8 X 40 mm ZING
	4	009378	ECROU A EMBASE M.8 ZING.
61	1	164002	POULIE ELEC. 1500/24
	1	009877	CLAVETTE 8x7x30 1BR
	1	009771	ROND. GROWER W 8 ZING.
	1	009152	VIS HM 8 X 25 mm
62	1	164012	COURROIE POLYVEE 1194J
63	1	414014	FIL DE MASSE
65	1	164114	SUP FIX INTER
66	1	164036	INTER MAGN.TRI SEC 4A.420
	4	009122	VIS H M5x30 CL6-8 ZING.
	4	009366	ECROU FREIN H M5 DIN 985 ZIN
	2	009341	ECROU H M4 ZING.
67	1	006859	PRISE FEMELLE 3P+N+T CE

MONO 2CV CE			
Rep	Qté	Réf	Désignation
60	1	164027	MOT ELECT 2 CV
	4	009714	ROND. PLATE MU 8(EXT.18) ZIN
	4	009155	VIS HM 8 X 40 mm ZING
	4	009378	ECROU A EMBASE M.8 ZING.
61	1	164002	POULIE ELEC. 1500/24
	1	009877	CLAVETTE 8x7x30 1BR
	1	009771	ROND. GROWER W 8 ZING.
	1	009152	VIS HM 8 X 25 mm
62	1	164012	COURROIE POLYVEE 1194J
63	1	414014	FIL DE MASSE
65	1	164114	SUP FIX INTER
66	1	164044	INTER.PRI.CEI.PRO + SONDE
	4	009122	VIS H M5x30 CL6-8 ZING.
	4	009366	ECROU FREIN H M5 DIN 985 ZIN
	2	009341	ECROU H M4 ZING.
67	1	006862	FICHE FEMELLE CEE 2+T
68	1	9BCD315	CONDENSATEUR 31,5mF

MONO 0,75CV CE			
Rep	Qté	Réf	Désignation
60	1	164024	MOT 0.75 CV
	4	009714	ROND. PLATE MU 8(EXT.18) ZIN
	4	009155	VIS HM 8 X 40 mm ZING
	4	009378	ECROU A EMBASE M.8 ZING.
61	1	164001	POULIE ELEC. 1500/19
	1	009875	CLAVETTE 6x6x30
	1	009771	ROND. GROWER W 8 ZING.
	1	009155	VIS HM 8 X 40 mm ZING
62	1	164012	COURROIE POLYVEE 1194J
63	1	414014	FIL DE MASSE
65	1	164114	SUP FIX INTER
66	1	164044	INTER.PRI.CEI.PRO + SONDE
	4	009122	VIS H M5x30 CL6-8 ZING.
	4	009366	ECROU FREIN H M5 DIN 985 ZIN
	2	009341	ECROU H M4 ZING.
67	1	006862	FICHE FEMELLE CEE 2+T
68	1	9BCD20	CONDENSATEUR 20mF

Elektrisch schema



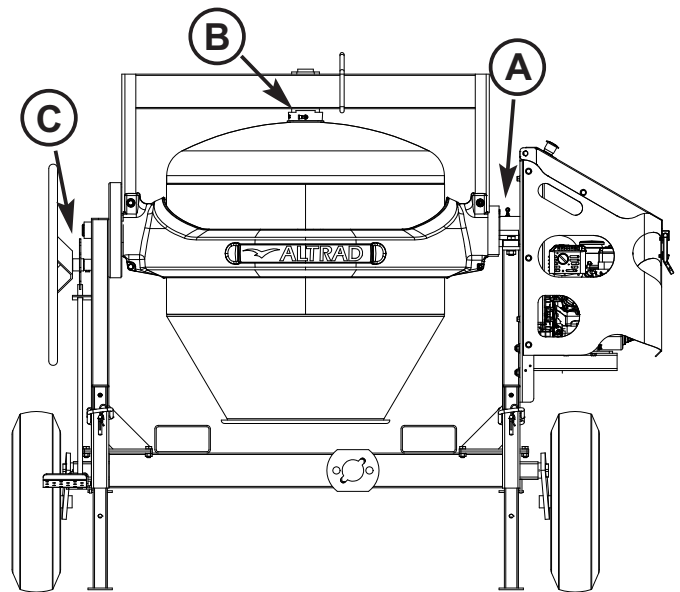
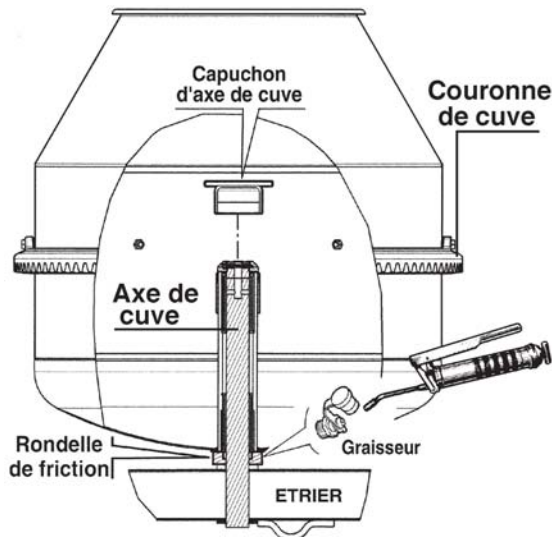
6 - ONDERHOUD EN AFSTELLINGEN :

- Na elk gebruik, de machine uitschakelen (elektrische versie) en de binnen- en buitenkant van de betonmolen zorgvuldig reinigen. **Gebruik een waterstraal, maar geen hogedrukreiniger. Vermijd dat de waterstraal op de schakelaar terechtkomt (elektrische versie) of op de motor via de gaten van de motorkap.** Een regelmatige reiniging garandeert de lange levensduur van uw betonmolen.
- Om de binnenkant van de kuip efficiënt te reinigen, één of twee scheppen grind en water gebruiken en enkele minuten laten draaien.

SMEERPUNTEN VAN DE MACHINE

Uw machine is uitgerust met 4 smeerpunten die als volgt verdeeld zijn:

- 1 smeernippel aan de cabine ref. **A**, waarmee de as van het aandrijftandwiel kan gesmeerd worden.
- 1 smeernippel op de beugel ref. **B**, waarmee de as van de kuip kan gesmeerd worden.
- 2 smeernippels aan het stuurwiel ref. **C**, waarmee de rotatie-as van de beugel en de as van het kantelrondsel kunnen gesmeerd worden.



SMERING VAN DE KUIP-AS

- Plaats de kuip in verticale positie (trommelopening omhoog).
- Draai de dop van de kuip-as.
- Haal de smeernippelkap eraf, die zich tussen de beugel en de kuip bevindt.
- Zet de vetspuit er tegen.
- Vul de kuip-as met vet tot het oude eruit komt.
- Plaats de dop van de kuip-as en de smeernippelkap er weer op.

SMERING VAN DE KRANS

- Haal de 2 kransbeschermingen eraf.
- De gietijzeren krans van de kuip licht smeren, een dun laagje vet bevordert de aandrijving en vermindert het lawaai. Opgelet, te veel vet op de krans kan leiden tot de eventuele vorming van een pasta (mengsel van zand- en cementresten), die het aandrijfrondsel, evenals de krans van de kuip, kan beschadigen.
- Monteer opnieuw beide kransbeschermingen.

Herhaal deze stappen elke maand bij continu gebruik.

7 - TRANSPORT & VERPLAATSING :

De betonmolens van het gamma L kunnen d.m.v. de trekdissel met de hand verplaatst worden, via de hefring met een kraan of aan de hand van de vorkvoorzieningen met een vorkheftruck.

- Voor getrokken betonmolens dient de, door de fabrikant voorziene, maximale treksnelheid van 90 km/u te worden gerespecteerd (met goedgekeurde dissel).
- Vóór elke verplaatsing dient de goede staat en de spanning (2,3 bar) van de banden, de wielblokkering, evenals de goede staat van de ophangingen en de assen (het wiel moet vrij kunnen draaien en er mag geen speling op de as zitten) te worden gecontroleerd. Verifieer ook dat de 4 telescopische poten op maximale hoogte gezet en geblokkeerd werden aan de hand van pinnen en bouten.
- Het waarschuwbord is verplicht.
- De betonmolen mag nooit met volgeladen kuip worden voortgetrokken.
- Optie: Trekhaak $\varnothing$ 50 mm ref. 161090.

Voor verplaatsingen met behulp van de hefring, dient een haak met hijsstrop te worden voorzien, die aangepast is aan de te verplaatsen last. Zorg ervoor dat alle elementen van de machine op correcte wijze geblokkeerd werden (telescopische poot, deurtje motorkap, enz....) en zorg ervoor dat niemand onder de machine doorloopt.

- Als u wilt verplaatsen van de machine met behulp van het type «**TNG**» timon, hangen de dissel en de keten van veiligheid op het trekkende voertuig, check de aanhangerkoppeling in de schuifregelaar voor de cement mixer (PIN + pin). (niet manoeuvren deze lock-gratis).

- Om te plaatsen de dissel «**SECURIT**»:

Kies de positie (1 of 2) dat best op de hoogte van uw voertuig kink in de kabel.

Positie 1: kantelen handgreepsteun 45 ° en pas de 2 pinnen op de dissel in de gaten van de flens voor (**weergave 1**).

Druk op de schacht onderaan en olMeeting 1/4 Draai aan de linkerszijde om te activeren van het au-

tomatische toetsblokkering (**weergave 2**).

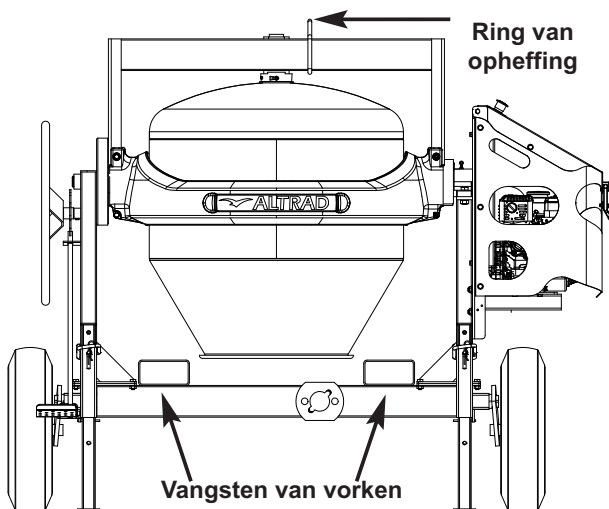
Om te verwijderen van de trekkracht van de kabel en zet de schacht 1/4 Draai aan het recht. Trek het naar je.

Positie 2: Kantelen handgreepsteun 45 ° en pas de 2 pinnen op de dissel in de gaten van de flens voor (**weergave 1**).

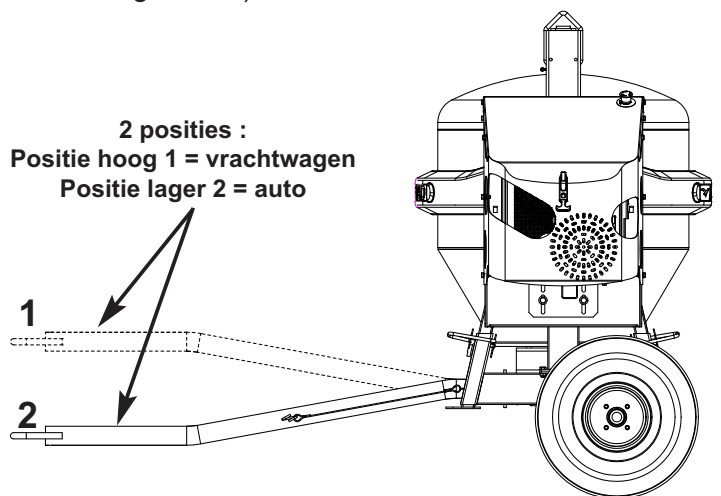
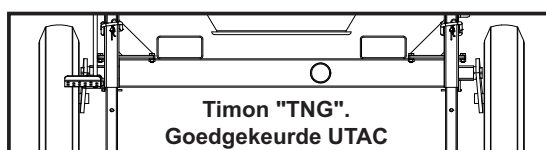
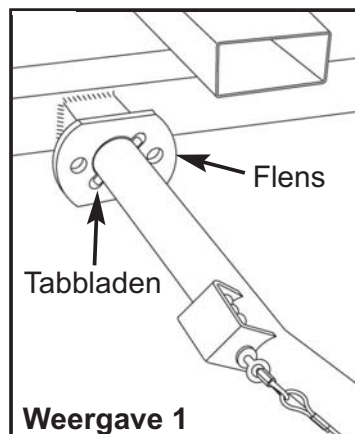
Druk op de schacht onderaan en draaien het 1/4 naar rechts om de automatische toetsenblokkering te activeren.

Als u wilt verwijderen druk de hendel op de kabel en zet de schacht 1/4 Draai aan de linkerszijde. Trek het naar je.

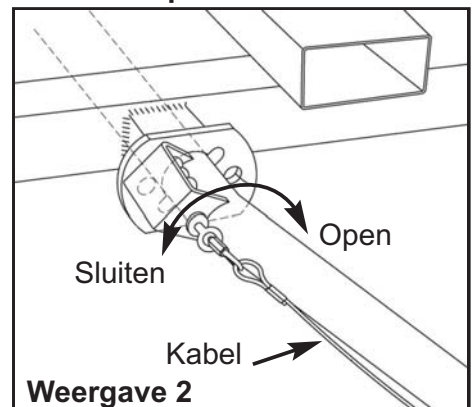
(werkt niet de machine met een ander timon dat voor dit doel vastgestelde).



2 posities :
Positie hoog 1 = vrachtwagen
Positie lager 2 = auto



Voorbeeld post 1 "SECURIT".



WIJZIGING VAN HET PRODUCT

Wegens onze permanente zorg voor de kwaliteit en efficiëntie van onze producten, houden wij ons het recht voor het hierboven beschreven product te wijzigen tijdens de uitvoering van de serie.

8 - GARANTIE & VERVANGING:

De fabrikant garandeert uw betonmolen gedurende 12 MAANDEN vanaf de datum van aankoop. Deze garantie verzekert gratis de vervanging van alle defecte onderdelen die een fabricagefout of een fout in het materieel vertonen. De fabrikant behoudt zich het recht voor om de defecte onderdelen te onderzoeken. De volgende defectoorzaken vallen niet onder de garante: een slechte behandeling, een verkeerd gebruik, het gebruik van onderdelen niet vervaardigd door de fabrikant of een slecht onderhoud. De garantie van de thermische motoren wordt verleend door de desbetreffende fabrikant.

De fabrikant kan niet verantwoordelijk worden gesteld indien de veiligheidsvoorschriften en de gebruiksaanwijzing niet in acht worden genomen.

Voor elke aanspraak op garantie, gelieve contact op te nemen met uw verkoper, samen met uw aankoopfactuur.

RESERVEONDERDELEN

Neem contact op met de detailhandelaar reseller van de cement mixer met de informatie hieronder tijden op de plaat van de machine aan de achterzijde van de motorkap voor elke order: in het volgende voorbeeld van plaat

- Het type machine

-De datum van vervaardiging

-Het serienummer

-Het type van de motor

Geef het aantal, beschrijving en de referentie van het gewenste stukken.

in het volgende voorbeeld van plaat

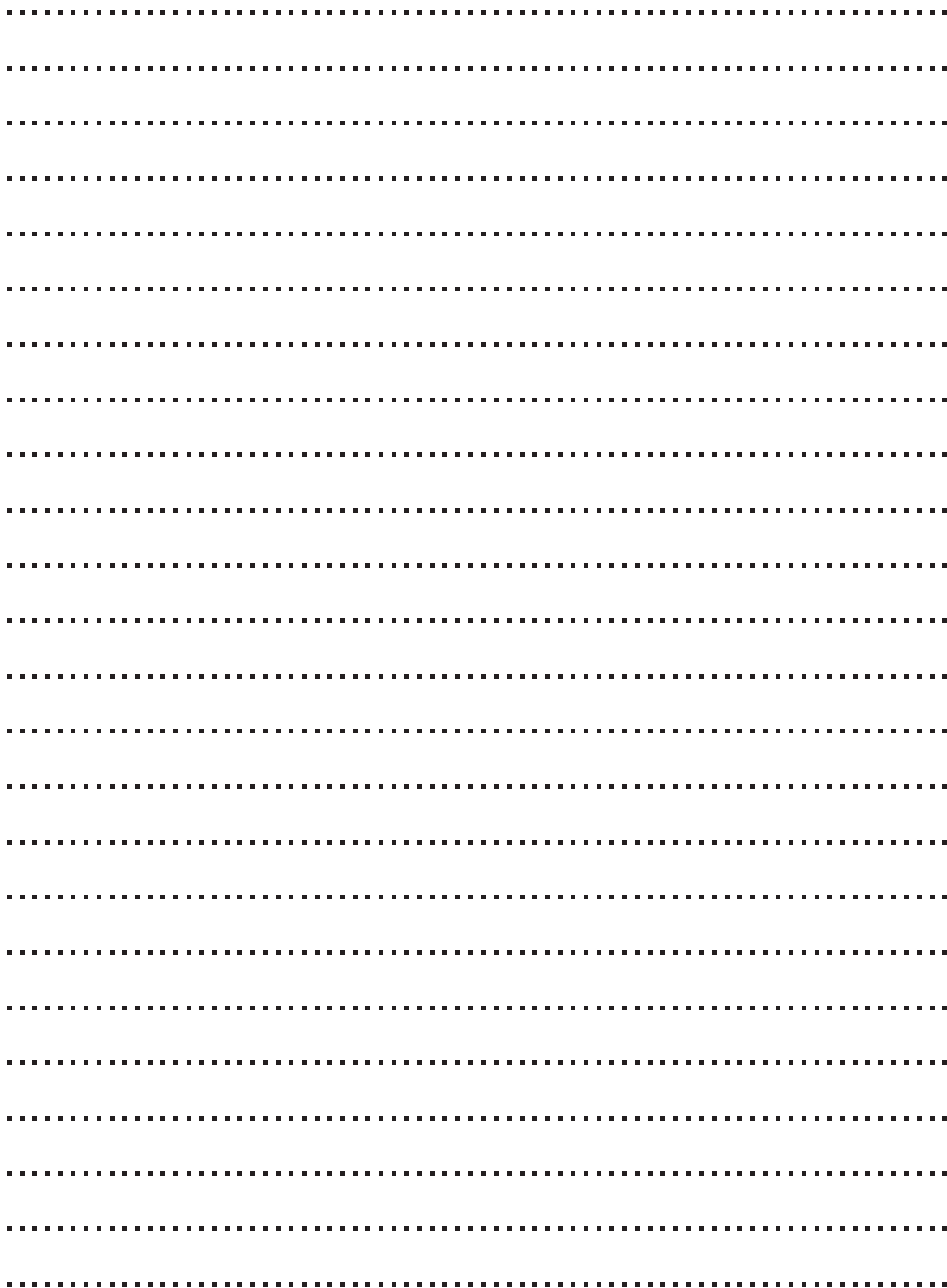
9 - ONDERHOUDSBOEKJE :

[illegible]

[illegible]

10 - OPMERKINGEN :

This image shows a full page of a document template designed for handwritten notes or answers. It features approximately 28 evenly spaced, horizontal dashed lines across the entire width of the page. The lines are thin and light gray, providing a guide for letter height while leaving ample space for writing. There are no margins, headers, footers, or other markings present on the page.



11 - CONFORMITEITSVERKLARING :



Conformiteitsverklaring

De fabrikant, ALTRAD Saint Denis
42750 Saint Denis de Cabanne - Frankrijk
verklaart dat de betonmolens van de gama's

L21-L25-L30-L35-L40-L45

conform zijn

met de richtlijn:

- Machine 2006/42/EG van 17/05/06.
- Elektromagnetische compatibiliteit 2004/108/EG van 15/12/04.
- Emissies van uitlaatgassen 2002/88/EG van 09/12/02.
- Koppelinrichting 94/20/EG van 30/05/94.(timon TNG)
- Hitch volgens verordening 55 (UN - ECE) 2010-03-17. (timon SECURIT)
- Geluidsemissie 2000/14/EG van 08/05/00 bijlage 5.

L21-L25-L30-L35-L40-L45 thermisch benzine

Gemeten geluidsniveau: 102 dB

Gewaarborgd geluidsniveau: 105 dB

L21-L25-L30-L35-L40-L45 elektrisch

Gemeten geluidsniveau: 91 dB

Gewaarborgd geluidsniveau: 94 dB

L21-L25-L30-L35-L40-L45 thermisch diesel

Gemeten geluidsniveau: 107 dB

Gewaarborgd geluidsniveau: 110 dB

Capaciteit van de kuip: 0,195 m³ - 0,250 m³ - 0,300 m³ - 0,340 m³ - 0,380 m³ - 0,420 m³

Saint Denis de Cabanne, 06/2015

Jean François RASCLE

Algemeen directeur